

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«Южно-Уральский государственный университет»
(национальный исследовательский университет)
Институт лингвистики и межкультурных коммуникаций
Кафедра лингвистики и перевода

РАБОТА ПРОВЕРЕНА
доцент

_____ /С.Г. Петров/

ДОПУСТИТЬ К ЗАЩИТЕ
Заведующий кафедрой,
д.филол.н., доцент

_____ /Т.Н. Хомутова/

**СКАЗОЧНАЯ МЕТАФОРА КАК ИНСТРУМЕНТ
ПРЕПОДАВАНИЯ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА ДЕТЯМ
ДОШКОЛЬНОГО ВОЗРАСТА**
ВЫПУСКНАЯ КВАЛИФИКАЦИОННАЯ РАБОТА
ЮУрГУ – 45.03.02.2017.Л-13-20-1401.ВКР

Руководитель, к.пед.н., доцент
_____ /И.В. Ставцева/
« ____ » _____ 2017 г.

Автор
студент группы Л-432
_____ /К.Ю. Паластрова/
« ____ » _____ 2017 г.

Нормоконтролер,
к.филол.н., доцент
_____ /О.И. Бабина/
« ____ » _____ 2017 г.

Работа защищена с оценкой

« ____ » _____ 2017 г.

Челябинск
2017

ОГЛАВЛЕНИЕ

Введение	3
Глава 1 Теоретические основы применения сказочной метафоры как инструмента преподавания иностранного языка детям дошкольного возраста	7
1.1 Понятие метафоры в современной лингвистике	7
1.2 Сказкотерапия	11
1.3 Обучение иностранному языку детей дошкольного возраста	22
Выводы по главе 1	29
Глава 2 Выявление эффективности использования сказочной метафоры в современном лингвистическом образовании	31
2.1 Анализ комплексов учебных материалов для обучения детей дошкольного возраста иностранному языку	31
2.2 Разработка комплекса воспитательных сказочных метафор для детей дошкольного возраста и организация эксперимента	36
2.3 Анализ результатов	45
Выводы по главе 2	48
Заключение	50
БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК	52
Приложение 1	57
Приложение 2	58
Приложение 3	59
Приложение 4	60

ВВЕДЕНИЕ

Актуальность данной работы обусловлена целевым компонентом структуры процесса преподавания иностранного языка, который детерминируется потребностями современного общества и представляет собой педагогически сформулированный социальный заказ общества, закрепленный в ФГОС и учебных программах по иностранному языку. В связи с чем возрастает интерес к наиболее раннему преподаванию иностранному языку, а именно английскому языку, так как он является языком международного общения. Многие исследователи (Е.И. Негневицкая, А.А. Леонтьев, Е.А. Аркин, и др.) утверждают, что дошкольный и младший школьный возраст является наиболее подходящий в физиологическом, и психологическом смысле для начала изучения иностранных языков в системе. В наши дни иностранный язык – повсеместная практика, основывающаяся на современных и эффективных технологиях преподавания иностранному языку, здоровьесберегающих технологиях, с учетом личностно-ориентированного подхода, возрастных особенностей детей дошкольного возраста.

Сказка является эффективным материалом для решения развивающих задач. Сказка, всегда интересная детям по своей содержательной основе, в огромной степени способствует созданию мотивации к овладению иностранным языком. При работе со сказками на уроках, ребята знакомятся с героями, традициями, находят общее с русскими сказками. С помощью сказки учитель может развивать практически все навыки и умения, научить предугадывать, рассказывать о её содержании. Сказки являются частью культурного наследия нации. Использование сказочного фольклора на занятиях по иностранному языку может способствовать повышению эффективности деятельности учащихся. Широкое применение сказок, в первую очередь, способствует формированию лингвистической компетенции обучающихся. Содержание текстов сказок расширяет активный запас слов обучающихся. Драматизация сказок позволяет создать психологический

комфорт на уроке. Они помогают разгрузить сознание учащихся, снять негативные эмоции, создать благоприятную дружественную атмосферу общения на уроке, которая так необходима на уроке и учителю, и обучающемуся. Сказочный фольклор также является одним из важных средств нравственного воспитания личности.

Объектом исследования является процесс преподавания иностранного языка детям дошкольного возраста.

Предметом исследования является применение сказочной метафоры в преподавании английского языка детям дошкольного возраста.

Цель данной работы – выявление эффективности влияния сказочной метафоры в преподавании английского языка детям дошкольного возраста.

Гипотеза данного исследования заключается в предположении о возможности преподавания английского языка посредством сказочной метафоры.

Исходя из объекта, предмета, цели и гипотезы исследования, мы сформулировали следующие его **задачи**:

- 1) проанализировать сущность и содержание термина «метафора» в современной лингвистике;
- 2) рассмотреть основные положения методики под названием «сказкотерапия»;
- 3) определить особенности преподавания иностранного языка детям дошкольного возраста;
- 4) составить методические рекомендации для преподавателя по созданию сказочных метафор для обучения и воспитания детей дошкольного возраста;
- 5) разработать комплекс сказочных метафор;
- 6) проанализировать эффективность использования сказочных метафор при преподавании иностранного языка детям дошкольного возраста.

Теоретической базой нашего исследования стали работы авторов:

- 1) в области образования: Н. Д. Гальскова, В. В. Краевский, Л. И. Новикова, С. С. Обухова, А. Н. Щукин;

2) в области методики преподавания с помощью сказок: И. В. Вячков, Т. Д. Зинкевич-Евстигнеева, К. А. Михальченко, Р. М. Ткач, Д. Ю. Соколов, Л. Б. Фесюкова;

3) в области обучения детей дошкольного возраста: А. А. Леонтьев, Е. И. Негневицкая, Е. У. Протасова.

Для решения поставленных задач были использованы следующие **методы исследования:**

- 1) описательный;
- 2) анализ методической литературы по изучаемой проблеме;
- 3) методический эксперимент;
- 4) метод количественных подсчетов.

Теоретическая значимость данной работы заключается в том, что нами была сделана попытка систематизировать материал, касающийся преподавания иностранного языка с помощью сказочной метафоры.

Практическая значимость исследования заключается в создании рекомендаций по использованию и разработке преподавателем сказочных метафор для занятий по английскому языку детей дошкольного возраста.

Новизна состоит в разработке нового комплекса сказочных метафор, которые несут не только обучающую функцию, но и воспитательную, и способов использования их на занятиях английским языком. Кроме того, предмет исследования был впервые рассмотрен с позиции четырех наук: лингвистики (через понятие метафора-текст), психологии (представленная направлением сказкотерапии), педагогики (обучение детей дошкольного возраста) и методики преподавания иностранных языков.

Данная выпускная квалификационная работа состоит из введения, двух глав, заключения, приложения и библиографического списка.

Во введении мы аргументируем актуальность нашей работы, определяем объект, предмет, цель, задачи и методы исследования, формируем гипотезу, а также обосновываем его новизну, теоретическую и практическую значимость.

Первая глава посвящена анализу понятий «метафора» и «сказочная метафора», выявлению особенностей образования детей дошкольного возраста, рассмотрению инструментов преподавания английского языка детям в возрасте от четырех до семи лет, и примерам использования сказки в педагогике.

Во второй главе мы описываем разработанную нами методику преподавания английского языка посредством сказочной метафоры, приводим сформулированные методические рекомендации по проведению занятий с использованием сказок как средства формирования иноязычной коммуникативной компетенции и предлагаем комплекс сказочных метафор.

В заключении подводятся основные итоги проделанной работы.

ГЛАВА 1 ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ПРИМЕНЕНИЯ СКАЗОЧНОЙ МЕТАФОРЫ КАК ИНСТРУМЕНТА ПРЕПОДАВАНИЯ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА ДЕТЯМ ДОШКОЛЬНОГО ВОЗРАСТА

1.1 Понятие метафоры в современной лингвистике

В современной лингвистике отчетливо наблюдается направленность к объединению следствий антропологических междисциплинарных исследований, выполняемые разнообразными научными дисциплинами и направлениями. В частности, неповторимость роли языка в процессах познания и коммуникации придает особую актуальность изучению и выявлению специфики феномена метафоры. Увеличивающаяся значимость вопроса восприятия на уровне коммуникативного взаимодействия – один из предлогов изрядной заинтересованности к метафоре с точки зрения теории познания, психологии, логики и языкознания.

В конце 20 столетия понятие метафоры проявляется как более сложное и важное явление, чем представлялось ранее. Метафора обнаруживается во всем: языке, культуре, науке, жизни. Феномен метафоры является универсалией человеческого сознания, метафорическим осознанием мира современные ученые охарактеризуют развитие человека и человеческой культуры в целом. Метафора как универсальное явление в языке, присуща всем языкам. Всесторонность данного феномена проявляется в пространстве и времени, в структуре языка и его функционировании. Поль Рикер, в частности, анализируя понятие метафоры и ее функции, пишет о явлении «психолингвистики воображения», характерной для человека и позволяющей создавать метафоры [40].

Хотя вопросы метафоры и метафорического волнуют умы на протяжении двух тысячелетий, рассматривается она чаще всего либо как стилистическое средство, либо как художественный прием. Лишь в последние десятилетия внимание лингвистов переключилось на исследование онтологии метафоры

(Н.Д. Арутюнова, М. Блэк, Дж. Лакофф). Рождение метафоры связано с концептуальной системой носителей языка, с их стандартными представлениями о мире, с системой оценок, которые существуют в мире сами по себе и лишь вербализуются в языке. Метафора выступает как модель выводного сознания, модель выдвижения гипотез. По замечанию Н.Д. Арутюновой, метафора не вычленяет абстрактных признаков и качеств, а выявляет смысловой образ самой сущности предмета [3].

Термин метафора означает «перенос», «перемещение», «вращение», был введён Аристотелем согласно его пониманию искусства как подражания жизни. В его произведении «Поэтика. Об искусстве поэзии» мы впервые сталкиваемся с теорией метафоры, которая представляет собой теорию иерархических типов. «Метафора есть перенесение необычного имени или с рода на вид, или с вида на род, или с вида на вид, или по аналогии» [1: 109]. В результате, основа метафорического переноса, внутри одной категории (род-вид, вид-род, вид-вид, род к элементу рода, основываясь на пропорции) – подобие между двумя предметами. Такое определение заложило прочную основу классического определения метафоры как переноса имени одного предмета или явления на другой предмет или явление на основе сходства между ними [14].

Традиционно под метафорой понимается троп или механизм речи, состоящий в употреблении слова, обозначающего некоторый класс предметов, явлений и т.п., для охарактеризации или наименования объекта, входящего в другой класс, либо наименования другого класса объектов, аналогичного данному в каком-либо отношении [3]. В расширительном смысле термин «метафора» применяется к любым видам употребления слов в непрямом значении.

Множество слов в языке образованы метафорически или применяются метафорически, причем переносный смысл слова рано или поздно вытесняет смысл, слово понимается только в своем переносном значении, которое тем самым уже не сознается как переносное, так как первоначальный прямой его

смысл уже потускнел или даже совсем утратился. Такого рода метафорическое происхождение вскрывается в отдельных, самостоятельных словах, но еще чаще в словосочетаниях [11].

Одной из актуальных задач современной коммуникативной лингвистики является выявление функционально-прагматических особенностей метафоры в педагогическом дискурсе, специфика которого позволяет рассматривать метафору не только как инструмент мышления, но и как способ осуществления эффективной коммуникации.

Особенность дидактической метафоры в речевой ситуации современного школьного урока заключается в разнообразии структурно-формальных признаков и расширении ее терминологических контекстов: в составе речевого отрезка различной протяженности (слово, реплика, развернутое высказывание) метафорическому переосмыслению подвергаются языковые единицы различных стилей, прямые значения которых соотносятся с разными сферами человеческой деятельности.

Метафорическое знание, транслируемое учителем, является для учащихся результатом процесса усвоения понятий, объектов, событий и др. через «новую семантику». Как отмечает М. Блэк, «новый контекст («рамка» метафоры) вызывает расширение значения фокусного слова» [11: 163]. Таким образом, метафору можно рассматривать как языковое средство, которое расширяет традиционное поле номинации и позволяет говорящему дефинировать (а адресату усваивать) известные факты в новом ракурсе.

Особый вид метафоризации – это использование текста-метафоры, который рассматривается в работах К. Б. Иванюка [20], С. Б. Кураша [26], И. И. Турамуратовой [43]. Анализ данных работ показывает, что текст-метафора – это индивидуальный целостный «продукт», основанный на метафорическом смысловом ядре, определяющем систему образов и композиционную структуру законченного текста.

К подобному по своей сути приему чаще всего прибегают учителя начальных классов. Типичный пример – лингвистическая сказка, в такой

сказке термины «одушевлены»: они живут в сказочной стране и являются участниками сказочных событий – дружат, враждуют, спорят, принимают решения и т. п. Лингвистическая сказка отличается сказочным зачином, сказочным действием – она строится по законам жанра сказки и потому легко позволяет «включить» новый учебный материал. Таким образом, лингвистическая сказка – речевой жанр метафоризации, который характеризуется построением поэзии на основе логики, смешением рационального замысла и эмоционального воздействия, симбиозом обучающей и воспитывающей функций.

Исследователи выделяют различные особенности метафоры, которые придают ей свойства строить «мосты взаимопонимания» [12, 27, 37]. Укажем две самые значимые.

Первая особенность состоит в том, что метафора обладает «свойством преломления» в восприятии мира. Она позволяет увидеть не только измененные формы и размеры, но и разглядеть новое содержание в обычных вещах. Это происходит за счет того, что в метафорическом образе уже по определению, помимо его самого, есть и еще «нечто», что он скрыто несет [12]. Иными словами, богатство смыслов – и смыслов неочевидных, но подразумеваемых – придает сказочной метафоре в наших глазах особую ценность; поскольку подлинной ценности мы не знаем, то никто и ничто не может нам помешать черпать из метафоры то содержание, которое нужно именно нам в силу специфики нашего семантического пространства [37].

Вторая особенность заключается в том, что метафора является носителем тех смысловых содержаний, которые отчасти сознательно, отчасти бессознательно вложил в нее рассказчик, вложил, рассчитывая на благотворное психологическое воздействие в отношении слушателя. И эти «авторские» смыслы находятся среди множества других смыслов конкретного образа и «вычерпываются» слушателем вместе с прочими. Возникает понимание [12].

По меткому выражению Дж. Лакоффа, метафора функционально подобна произведению искусства [27]. Можно сказать, что в педагогическом дискурсе главным является не простое использование «отобранных языковых средств», но особый тип общения и мышления. «Дидактический текст» как продукт дискурса учителя – это не только отдельный стиль с хорошо описанным набором свойств (объективность, точность, ясность и пр.), но и особым образом организованное творческое изложение, одним из важнейших свойств которого является метафоризация.

Исходя из этого мы вывели понятие «сказочной метафоры», которое будем считать рабочим для данного исследования: сказочная метафора – это эмоционально-рациональный текст, созданный на основе единого смыслового ядра и системы образов персонажей с целью непрямого воспитывающего обучения за счет вложенных в него переносных смысловых содержаний и свойства преломления.

1.2 Сказкотерапия

Сказкотерапия – это метод, использующий форму для интеграции личности, развития творческих способностей, расширения сознания, совершенствования взаимодействия с окружающим миром [41]. Многие отечественные и зарубежные психологи, такие как Р. М. Ткач, А. А. Леонтьев, Э. И. Клэйман, И. В. Вачков, Т. Зинкевич-Евстигнеева в процессе своей работы использовали сказку.

И. В. Вачков в своих исследованиях сравнивает сказкотерапию с термином «лечение сказкой», автор утверждает, что к этому приему воспитания прибегают и врачи, и психологи, и педагоги, и каждый специалист находит в сказке тот ресурс, который помогает ему решать его профессиональные задачи [12].

Сказка, рассказанная в нужное время и в определенной ситуации на ребенка может оказать тот же эффект, что консультация у психотерапевта на взрослого человека [38]. Разница лишь в том, что ребенка не просят

анализировать или делать выводы вслух, все процессы осознания и понимания происходят на подсознательном уровне.

По мнению Т.Д. Зинкевич-Евстигнеевой, сказкотерапия – это не просто направление психотерапии, а синтез многих достижений психологии, педагогики, психотерапии и философии разных культур, на вопрос «Как работать с такими проблемами как: агрессивность, страх, тиками?» она отвечает старой психологической поговоркой: «Не покупайтесь на симптом, работайте с причиной» [16: 17].

В книге «Сказкотерапия детских проблем», ее автор Р.М. Ткач структурирует сказки по отдельно взятым детским проблемам [42]:

1. Сказки для детей, которые испытывают страхи темноты, страх перед медицинским кабинетом и другие страхи.

2. Сказки для гиперактивных детей.

3. Сказки для агрессивных детей.

4. Сказки для детей, страдающие расстройством поведения с физическими проявлениями: проблемы с едой; проблемы с мочевым пузырем и т.д.

5. Сказки для детей, которые столкнулись с проблемами семейных отношений. В случае развода родителей. В случае появления нового члена семьи. Когда дети считают, что в другой семье им будет лучше.

6. Сказки для детей в случае потерь значимых людей или любимых животных.

Т.Д. Зинкевич-Евстигнеева в своей работе выделяет следующие жанры, используемые в сказкотерапии: притчи, басни, легенды, былины, саги, мифы, сказки, анекдоты, а так же некоторые современные жанры: любовные романы, фэнтэзи и истории ужасов [19]. К каждой личности подбирается соответствующий его интересам жанр.

И.В. Вачков утверждает, что наиболее важным средством психологического воздействия в сказкотерапии является метафора, как основа и главная составляющая любой сказки [12]. Эффективность

сказкотерапевтических приемов в работе с детьми определяется точностью подобранной метафоры.

Определяют три основоположных функциональных особенностей сказок [42].

1. Тексты сказок являются причиной эмоционального всплеска у детей. В передаче образов сказок задействованы сразу два психических уровня: уровень сознания и уровень подсознания.

2. Сказкотерапевтическая концепция базируется на представлении значимости метафоры как носителя информации:

- о жизненно важных явлениях;
- о жизненных ценностях;
- о постановке целей;
- о внутреннем мире автора (в случае авторской сказки).

3. В сказке в условной форме заключаются знания о том:

- как устроен этот мир, кто его создал;
- с чем сталкивается человек в определенные периоды жизни;
- какие стадии в процессе самопознания проходит женщина;
- какие ступени в процессе самореализации преодолевает мужчина;
- какие преграды и сложности встречаются в жизни и как их осилить;
- как заслуживать и ценить дружбу и любовь;
- каким ценностям и правилам следовать в жизни;
- как строить отношения с родителями и детьми;
- как прощать.

Т.Д. Зинкевич-Евстигнеева определяет несколько видов сказок: художественные, народные, авторские народные, дидактические, психокоррекционные сказки и психотерапевтические сказки [16].

1.Художественные сказки

Художественные сказки. К данному типу можно отнести сказки как те, что были созданы многовековой мудростью народа, так и авторские истории.

Именно такие истории и принято называть сказками, мифами, притчами. В художественных сказках есть дидактическая, психокоррекционная, и психотерапевтическая стороны. Изначально художественные сказки создавались вовсе не для психологического консультирования, но в настоящее время успешно используются многими психотерапевтами в психологическом консультировании.

2. Народные сказки

Наиболее старые народные сказки в литературе называются мифами. Единство человека и природы – это основа всех античных мифов и сказок. Древнему рассудку человека было присуще олицетворять и оживлять человеческие чувства и отношения: любовь, ревность, страх и злость. Этот феномен многие педагоги и психологи используют в своей работе и сегодня. Сюжеты народных сказок различны и всевозможны. Их можно разделить на несколько видов [41]. Предлагаем данную классификацию ниже с указанием особенностей каждого вида сказок:

- сказки о животных, взаимосвязь человека и животного (дети до пяти лет сравнивают себя с животными, стараются быть похожими на них, копируют их манеру поведения и движения);
- бытовые сказки (в этом виде сказок рассказывается об отношениях в семейной жизни, описано всевозможное разнообразие проблемных положений и показаны способы разрешения конфликтных ситуаций; такой тип сказок формирует способность к проявлению здравого смысла и здорового чувства юмора по отношению к бедам и горестям, рассказывают о маленьких семейных хитростях; в связи с этим бытовые сказки необходимы при работе с подростками, нацеленной на воспитание образа семейных отношений);
- сказки о преобразовании и трансформации (например, сказка Г.Х. Андерсана «Гадкий утенок», подходящая для работы с людьми, проблемой которых является низкая самооценка, а так же, с семьями, в которых есть приемный ребенок);

- страшные сказки, которые можно так же назвать сказки-страшилки (сказки про нечистую силу: чертей, демонов, ведьм, упырей и прочих; сказки, отражающие воспроизведение детской самотерапии: многократно моделируя и проживая беспокойную ситуацию в сказке, дети избавляются от напряжения и обзаводятся новыми средствами реагирования; рассказывание страшилок приветствуется в группе детей старше 7 лет или подростков, такой метод способствует снятию нервного напряжения и повышению стрессоустойчивости; обязательным атрибутом воспроизведения таких сказок является «страшный голос» и неожиданный и даже смешной финал);
- волшебные сказки (данная форма сказки является увлекательной и интересной для детей 6-7 лет; благодаря волшебным сказкам на уровень подсознания поступает «концентрат» жизненной мудрости и информации о духовном развитии человека).

3. Авторские художественные сказки

Чтобы помочь клиенту осознать свои внутренние, душевные переживания чувства и эмоции, желательно выбрать для работы с ним авторскую сказку. Такие сказки очень терапевтичны и целенаправленны. Если человека терзает определенная проблема, можно применить ориентированную на конкретную данную задачу сказку, и прийти к верному решению трудности.

4. Дидактические сказки

Множество учебных заданий преподносятся в форме дидактических сказок. На сказкотерапевтических уроках ученики переписывают заданные на дом математические примеры в формате дидактических сказок. То есть, решение примера это преодоление препятствия, некое количество решенных примеров приводит героя к победе.

5. Психокоррекционные сказки

Т.Д. Зинкевич-Евстигнеева отмечает, что психокоррекционные сказки основаны на пути «замещения» непродуктивного и недейственного стиля поведения на более плодотворный и эффективный, одновременно пояснение ребенку суть проблемы и решения [19]. Существует возрастное ограничение

в применение психокоррекционных сказок, их использование эффективно только по отношению к детям до 13 лет [19].

6. Психотерапевтические сказки

Большинство психотерапевтических сказок имеют отношение к проблемам добра и зла, жизни и смерти, любви и ненависти. Данный вид сказок не всегда имеют счастливый конец, обычно такие сказки оставляют у ребенка чувство незаконченности и, даже, наталкивают на вопросы, тем самым являются катализатором личностного роста. Истории такого типа заставляют ребенка посмотреть на ситуацию с абсолютно разных сторон, и увидеть истинное положение вещей. Эти истории помогают обратиться к вопросам философского содержания.

Мы придерживаемся классификации Т.Д. Зинкевич-Евстигнеева и определяем комплекс сказочных метафор к дидактическому виду сказок, так как сказочная метафора – специально созданной сказочная ситуация, развивающаяся по всем законам сказкообразования, выполняющая определенную дидактическую задачу, скрытую от ребенка в игровой ситуации. Сказочная метафора является дидактическим видом сказки так как является средством получения новых знаний, средством упражнения и закрепления знаний, средством коррекции и проверки знаний.

Р.М. Ткач выделяет несколько обязательных правил, которых непременно необходимо придерживаться для того, чтобы сказка помогла решить ту или иную проблему и произвела нужный эффект [42]:

1. Сказка должна иметь некоторое, но не полное сходство с проблемой ребенка, она должна косвенно затрагивать интересующие ребенка вопросы, но ни в коем случае не быть идентичной.

2. История, рассказанная педагогом, должна предлагать несколько путей решения той или иной проблемы, в следствие прочтения которых ребенок сможет найти новый выход из сложившегося положения.

3. Сюжет сказочной истории должен разворачиваться в определенной последовательности:

- Начало сказки, знакомство с персонажами.

Детям 3-4 лет интересны истории, где главными героями являются животные, игрушки. Детям от 5 лет рекомендуется рассказывать сказки о волшебстве и магии с участием принцесс, королей, солдат и фей. Для детей подросткового возраста характерен интерес к более взрослым сказкам и притчам с глубоким смыслом.

- Персонаж встречается со схожей для ребенка проблемой или конфликтной ситуацией.

- Далее описываются пути решения проблемы героями сказки.
- Кульминация. Персонажи истории преодолевают трудности.
- Развязка. Результат обязательно должен быть позитивным.
- Мораль сказки. Герои рассказа делают выводы и осознают влияние своих действий на жизнь. Их существование меняется в лучшую сторону.

- Психокоррекционную сказку не обязательно подвергать обсуждению. Оставляя ее без анализа, мы даем возможность маленькой личности самостоятельно сделать выводы и составить свое собственное мнение.

Мы в процессе создания комплекса сказочных метафор взяли за основу данную последовательность правил, в связи с тем, что данный подход отвечает целям дидактического вида сказок, так проблематика сказки является компонентом личностно-ориентированного подхода, вариативность путей содержания сказочной метафоры формирует внимание учеников, а последовательность сюжета служит развитию мышления детей.

Некоторые авторы, такие как К. А. Михальченко, Л. Б. Фесюкова Д. Ю. Соколов утверждают, что используя сказотерапию одной из главных целей работы психологу необходимо ставить приобретение ребенком полезных и необходимых знаний, связанных с проблемой в конкретной ситуации. Акценты должны ставиться на личное общение между ребенком и взрослым, в связи с этим наиболее важным критерием результативной работы является эмоциональная связь рассказчика, ребенка и сказки [41].

Исполнение следующих положений является необходимым для педагога:

- истинные эмоции, чувства и настроение требуются от рассказчика в момент презентации истории;
- педагог должен выбрать в период чтения сказки выгодное место расположения, при котором ребенку будет удобно наблюдать за мимикой, жестами, взглядами и эмоциями психолога;
- остановки во время чтения нужно свести к минимуму.

Все виды сказок могут быть использованы как при индивидуальном типе работы, так и при групповом. Историю нужно прочесть громко, четко и эмоционально вслух. Представленная ребенку сказка должна отвечать нескольким необходимым условиям:

- должен быть соблюден принцип открытости, то есть у ситуации не имеется правильного готового решения;
- в сказке должна быть затронута животрепещущая для ребенка тема, скрытая в метафоричности истории;
- формулирование рассказа должны стимулировать ребенка к самостоятельному построению и прослеживанию причинно-следственных связей.

В то же время, Е.В. Чех отмечает, что сказочные истории должны соответствовать возрастным особенностям [45]. Е.В. Чех описывает следующие варианты работы со сказкой:

- Рассказывание сказки.
- Рисование сказки.
- Сочинение сказки.
- Изготовление кукол.
- Постановка сказки.

Так же существуют методы работы со сказочной метафорой, созданные другими авторами: «Мастер Сказок», Песочная терапия, Кататимный подход в сказку. Рассмотрим каждый метод подробнее.

Метод «Рассказывание и сочинение сказки»

Педагогу необходимо в процессе общения с ребенком наблюдать и оценивать его реакции, эмоции и чувства, в связи с этим сказку следует именно рассказывать, а не читать. Ребенок может придумывать сказку самостоятельно без помощи преподавателя, или они могут это делать вместе, усложняя или упрощая сюжет, добавлять смешные ситуации или же наоборот страшные ситуации. Самопроизвольная фантазия ребенка, сочинение всей истории, отдельных моментов или только финала, отражает настоящие, честные и истинные мысли и эмоциональное состояние соавтора, которые остаются без внимания в процессе повседневной действительности, и позволяет отследить особенности или проблемы в мыслях ребенка.

Метод «Рисование сказки»

После сочинения и рассказывания желательно сказочную историю создать в действительности, то есть нарисовать, слепить, представить в виде аппликации или поделки. Работая руками, ребенок воссоздает все то, что у него в голове в жизнь. Через цветной картон, листья, шишки и пластилин он выражает свои чувства и эмоции, красками и карандашами прорисовывает свою радость, страх, возможно злость. Держа в руках свое готовое изделие, человек чувствует некоторое освобождение от тревог, которые его беспокоили, видит результат своего творчества и фантазии и чувствует спокойствие и удовлетворенность.

Метод «Изготовление кукол»

В этом методе самое главное - это не готовая кукла, а сам процесс ее изготовления. Процесс пошива куклы приравнивается к медитации, во время которой, срабатывают механизмы отождествления себя с куклой и происходит модификация личности. Одновременно с этими процессами, задействуется мелкая моторика рук, вырабатывается сосредоточенность, развивается воображение и проявляются творческие способности [43]. Через внешнюю оболочку куклы и ее действия приходит осознание проблемных точек, и ребенок наводится на мысль о размышлении о поиске решения. Игра в куклы

избавляет от стресса. Р. М. Ткач утверждает, применение кукол может решить следующие задачи [42]:

1. проведение психодиагностики;
2. достижение эмоциональной устойчивости и саморегуляции;
3. приобретение важных социальных навыков, опыта социального взаимодействия;
4. развитие коммуникативных навыков;
5. развитие самосознания;
6. развитие грубой и мелкой моторики;
7. разрешение внутренних конфликтов;
8. профилактика и коррекция страхов;
9. развитие речи;
10. поиск внутренних механизмов сопротивления болезни;
11. коррекция отношений в семье;
12. становление психосоциальной идентичности мальчиков и девочек;

Метод использования карт «Мастер сказок»

Метод основан на результатах исследований Т.Д. Зинкевич-Евстегнеевой, в процессе работы используются архетипические карты [19]. В данном методе применяется 10 архетипов, на которых основано 50 сюжетов сказочных историй: дорога, государство, помощник, творец, сезонность, доброе сердце – холодное сердце, тело боли, авгиевы конюшни, распутье, божественное вымя. Существует колода из 50 разноцветных карт, к каждой из которых существует задание и тема для размышления. Такой метод сказкотерапии используется при работе со взрослыми, детьми и подростками.

Метод «Песочная терапия»

Сказочная песочная терапия является универсальным способом психологической работы с клиентами разных возрастных групп.

Технологии песочной терапии многофункциональны. Они позволяют психологу одновременно решать задачи диагностики, коррекции, развития и

терапии. Клиент решает задачи самоосознавания, самовыражения, самоактуализации, снятия напряжения и др.

К. А. Михальченко упоминает, что в процессе работы с песком человек затрагивает как сознательную часть своей личности, так и бессознательную, как духовную, так и физическую, как эмоциональную, так и рациональную [31].

Метод «Кататимный подход в сказку»

«Кататимный подход в сказку» это симбиоз символдрамы и сказкотерапии. Эту методику разработала Я. Л. Обухов [35]. Он выделяет в структуре занятия четыре фазы:

- фаза предварительной беседы (15-20 минут); педагог узнает от ребенка все подробности его любимой сказки, что, где, с кем и при каких условиях происходило; какие эмоции на каждом этапе сказки ребенок испытывал, что ему было особенно интересно и почему;
- фаза релаксации (1-5 минут); ребенок закрывает глаза и расслабляется с помощью специального упражнения;
- фаза представления образа (20 минут); ребенок оказывается героем сказки, которую он рассказывал педагогу;
- фаза обсуждения (5-10 минут); происходит анализ и обсуждение истории; задается нарисовать свое представление, которое обсуждается уже на следующем занятии.

Специалист-сказкотерапевт это прекрасно подготовленный учитель, который умеет писать разные виды психологических и педагогических сказок, научен подбирать метафоры подходящие для решения проблемы ребенка, владеет мастерством интерпретации сказочных песочных картин, управляется с различными видами кукол, не только ведет контакт с ребенком, он создает волшебный мир сказки, проходит сквозь сюжет, общается с персонажами, осознает проблемы и находит пути решения. Это друг, соратник, партнер и наставник для ребенка.

1.3 Обучение иностранному языку детей дошкольного возраста

Изучение иностранного языка – это лишь часть общего гуманитарного развития человеческой личности. Обучение иностранному языку развивает творческое мышление ребенка, способствует овладению самостоятельной и коллективной работы, содействует воспитанию гармоничной, всесторонне развитой личности [13]. Изучение иностранного языка развивает память, воображение, внимание; формирует навыки межличностного общения, контроля и самоконтроля, а так же, развивает кругозор создания.

Актуальность раннего обучения иностранному языку определяется потребностями общества. Обучение иностранному языку детей дошкольного возраста создает прекрасные возможности для усвоения иностранного языка младших школьников. В связи с чем возрастает желание родителей детей дошкольного возраста как можно раннего обучения иностранному языку. В наши дни иностранный язык – повсеместная практика, основывающаяся на современных и эффективных технологиях обучения иностранному языку, здоровьесберегающих технологиях, с учетом личностно - ориентированного подхода, возрастных особенностей детей дошкольного возраста [6].

Многие исследователи (Е.И. Негневицкая, А.А.Леонтьев, Е.А. Аркин, и др.) утверждают, что дошкольный и младший школьный возраст является наиболее подходящий в физиологическом, и психологическом смысле для начинания изучения иностранных языков в системе.

Целью обучения иностранному языку детей дошкольного возраста является формирование и развитие интереса к учению, к познанию окружающего мира, людей, отношений и культур на основе овладения иноязычной речью [2].

Обучение иностранному языку на раннем этапе развития выдвигает следующие задачи [33]:

1. формирование и развитие иноязычных фонетических навыков (в данном возрасте речевой аппарат еще поддается действующим механизмам овладения родной речью, овладение новыми навыками легко усваивается);

2. развитие навыков аудирования (т.е. понимание речи на слух);
3. развитие навыков говорения (т.е. формирование у ребенка осознания иностранного языка средством общения);
4. формирование и увеличение лексического запаса.

Обучение иностранному языку детей дошкольного возраста играет огромную роль [49]:

- способствует самоидентификации личности ребенка;
- формирует условия для создания заинтересованности в других культурах и языках;
- помогает становлению психических процессов, требующихся для формирования коммуникативных умений и языковых способностей учащихся;
- развивает вариативность образа действий;
- влияет на выработку стабильности внимания, памяти и мышления.

В последствии улучшаются навыки использования родной языка, что обеспечивает:

- увеличение словарного запаса;
- развитие речевого слуха;
- совершенствование диалогической и связной монологической речи учащегося.

В связи с частой коммуникацией ребенка со взрослыми, которое направлено на достижение взаимопонимания и получения свойств и качеств собственной личности, в связи с постоянным взаимодействием учащегося со сверстниками происходит социализация личности ученика [32].

Раннее обучение иностранному языку совершенствуют эмоционально-волевые навыки ученика [36]:

- умение достигать цель, преодолевая все препятствия, основываясь на созданной заинтересованности учащегося к достижению к этой цели;
- умение давать реальную оценку результатам своих достижений.

А также:

- развитие творческих способностей детей;
- развитие фантазии учащихся;
- развитие эмоционального участия к иноязычной речи.

Обучение детей дошкольного возраста значительно отличается от обучения детей младшего школьного возраста как по форме, так и с методической точки зрения. Особенности обучения английскому языку детей дошкольного возраста основываются на психофизиологическом развитии учеников этого возраста.

«В обучении иностранному языку огромную роль играет грамотное и разумное начало. Хорошее начало может быть залогом дальнейшего успеха, плохое – принести неисправимый вред. От искаженного произношения, неправильной, невнятной речи так же трудно избавиться в дальнейшем, как от любой плохой привычки» Н.А. Бонк [7]. Поэтому мы предлагаем начало изучения иностранного языка сделать увлекательным и одновременно воспитательным с помощью сказочной метафоры. У учеников не будет возникать негативное отношение к сказочной метафоре, так как этот вид деятельности является интересным для детей, исходя из этого сказочная метафора не вызовет отрицательную реакцию конкретно к изучению языка.

В преподавании иностранного языка

язык как предмет изучения предполагает проведение организованных уроков, соответствующих специфическим задачам преподавания этого материала. Необходимо ясно понимать, какими способами нужно осуществлять преподавание иностранного языка с точки зрения теории овладения вторым языком. Методика обучения иностранному

языка с точки зрения, поэтому обучать необходимо с определённой поправкой на возрастные особенности и разработанные методистами правила и принципы [5].

Независимо от возрастного уровня учащихся уроки проводятся в соответствии со специфическими (свойственный определенному предмету) и общеметодическими принципами. В

направленности; принцип дифференцированного и интегрированного усвоения иностранного языка; принцип учета родного языка [8]

направленности обязательно требуется организовать ситуацию общения: устроить частоту и непривычность приемов работы с материалом; причастность всех учеников к коммуникации; создать подходящие условия для общения [36].

Реализация принципа дифференцированного и интегрированного усвоения иностранного языка состоит в обучении каждому из элементов речи (аудирование, говорение, чтение, письмо) с помощью

на основе затруднений, обнаруженных при сравнении изучаемого языка с родным языком.

. Все принципы, имеющие значение для построения всего процесса обучения иностранному языку, необходимо приспособить к конкретным условиям обучения [33].

Большое влияние на продуктивность обучения является корректная организация обучения иностранному языку. Оптимально организованная деятельность в детском возрасте (игровая, изобразительная, конструктивная, трудовая, а также связанная с выполнением режимных моментов) может и должна быть задействована при формировании у детей навыков иноязычной речи [39]. Каждый вид деятельности является ресурсом для усвоения

специфических особенностей языка, что обеспечивает в будущем формирование устно-речевых умений, предоставляет детям возможность к коммуникации на элементарном уровне, используя основы изучаемого языка и дать им почувствовать уровень собственных успехов.

Успешное овладение детьми иноязычной речью достигается еще и потому, что у детей дошкольного возраста развита память языкового материала; мышление проявляет себя как более гибкое и быстрое, чем на последующих этапах; присутствует естественная мотивация для общения; отсутствует так называемый языковой барьер, т.е. страх, затрудняющий начало общения на иностранном языке даже при существовании у учащегося необходимых навыков; в наличие небольшой опыт речевого общения на родном языке.

На начальном уровне преподавания дошкольникам иностранного языка основной целью является активное развитие устной речи (аудирования и понимания речи на слух). Принципиально необходимо вооружить детей незатейливым лексическим минимумом, понятным и подходящим уровню развития этого возраста, показать простейшие языковые конструкции [48]. Далее ученики переходят к изучению чтения и письма, основываясь на знакомом языковом материале.

Игра является одним из важнейших приемов при преподавании иностранного языка. Интерес к игре и чувство радости и счастья в ее процессе являются причинами облегчающими процесс образования. Игры занимают важное место в жизни ребенка. Преподавателю следует использовать подвижные, полуподвижные и спокойные игры при объяснении, усвоении и закреплении нового учебного материала. Игры могут применяться для достижения разнообразных целей: при введении и закреплении новой лексики и грамматических моделей; при формировании умений и навыков устной монологической и диалогической речи. Усложняя игру в процессе обучения, педагог делает это шаг за шагом, соблюдая принципы постепенности, последовательности и доступности в обучении.

Неизменным успехом у детей пользуется игра в сказку. Под игрой в сказку подразумевается разучивание сценок, в которых героями бывают поочередно все дети. В.С. Мухина называла дошкольный возраст возрастом сказок. Это наиболее любимый ребёнком литературный жанр. В.С. Мухина специально изучала роль сказки в развитии ребёнка. По её мнению, герои сказок просты и типичны, они лишены всякой индивидуальности. Часто они даже не имеют имён. Их характеристика исчерпывается двумя-тремя качествами, понятными детскому восприятию. Но их характеристики доводятся до абсолютной степени: небывалая доброта, храбрость, находчивость. При этом герои сказок делают все то, что делают обыкновенные люди: едят, пьют, работают, женятся и т.п. Все это способствует лучшему пониманию сказки ребёнком [32]. Но в каком же смысле восприятие сказки может быть деятельностью? Восприятие маленького ребёнка отличается от восприятия взрослого человека тем, что это развёрнутая деятельность, которая нуждается во внешних опорах. Э. И. Клейман и Л. К. Гейхман было выделено специфическое действие для этой деятельности. Это «содействие», когда ребёнок становится на позицию героя произведения, пытается преодолеть стоящие на его пути препятствия [21].

Разучивание рифмованного текста является полезным фонетическим упражнением, так как в стихотворении ребенок особенно четко выговаривает слова. Поэтому рифмованный текст является отличным материалом для запоминания слов. Методически-целенаправленным можно считать и использование в процессе обучения иностранному языку песенок. Дети очень живо реагируют на песенки, любят их, быстро запоминают и умеют использовать слова и фразы песенок в других ситуациях общения.

Использование картинок и игрушек позволяет развивать образную и ассоциативную память, воображение и мышление. Аудио- и видеоматериалы способствуют лучшему усвоению и закреплению материала.

Особым событием в процессе изучения иностранного языка являются праздники. Вписанные в общую канву праздника «номера» на английском языке являются как бы итогом, экзаменом по проверке пройденного материала и позволяют увидеть и услышать детей в интересном, зрелищном представлении на английском языке. Подготовка отдельных «номеров» праздника ведется в течение года на занятиях.

Существует множество инструментов преподавания английского языка детям дошкольного возраста. Под «инструментами преподавания» подразумеваются материальные средства обучения, которые служат общеобразовательным и воспитательным целям обучения. К инструментам обучения относятся учебники, учебные пособия, дидактический материал, тестовый материал, средство наглядности, ТСО (технические средства обучения), лабораторное оборудование. То есть к средствам обучения относятся все нематериальное, а к инструментам все материальное.

И. Л. Бим, Н. Д. Гальскова, А. А. Леонтьев и Е. И. Негвицкая вели разработки основ теории и программ раннего обучения, включая программы для детского сада и начальной школы, они выделили следующие традиционные инструменты обучения иностранному языку детей дошкольного возраста: игры, песни, рифмовки, сказки, яркие картинки и несложные упражнения.

Проанализировав методики, приемы, способы и инструменты преподавания иностранного языка детям дошкольного возраста [13], исходя из лингвистического понятия метафора [11] и психологического метода сказкотерапии [16] мы вывели определение «сказочная метафора», что является психолингвистическим феноменом, поскольку посредством лингвистики сказочная метафора влияет на психологическое развитие обучающихся и выполняет роль инструмента преподавания в виде вымышленного занимательного рассказа о необыкновенных событиях и приключениях, несущего развлекательную, познавательную и воспитательную функции.

Сказочная метафора представляет собой инструмент преподавания английского языка так как является не только устным способом воздействия, тогда бы она являлась средством обучения, но и наглядно-образным воспроизведением, то есть средством обучения с использованием материальных предметов таких как, игрушки, рисунки, песок, пальчиковые или традиционные куклы, книги.

Иностранный язык (в данном случае английский) при раннем преподавании не является изучаемым предметом, а также целью учебного процесса, т.к. у детей этого возраста практически отсутствует дальняя мотивация, он – лишь средство выполнения различных увлекательных заданий. Язык необходим для успешного взаимодействия с игрушками, героями сказок и т.д.

Выводы по главе 1

Нами был проведен анализ теоретического материала по следующим темам: метафора как лингвистический компонент, сказкотерапия как психологический метод, особенности преподавания иностранного языка детям дошкольного возраста. Были произведены следующие определения и выводы:

1. Метафора – это лингвистическое понятие, означающее слово или выражение, употребляемое в переносном значении, в основе которого лежит сравнение неназванного предмета с каким-либо другим на основании их общего признака.

2. Сказочная метафора представляет собой эмоционально-рациональный текст, созданный на основе единого смыслового ядра и системы образов персонажей с целью непрямого воспитывающего обучения за счет вложенных в него переносных смысловых содержаний и свойства преломления.

3. Сказкотерапия – это психологический метод, использующий форму для интеграции личности, развития творческих способностей, расширения

сознания, совершенствования взаимодействия с окружающим миром. Сказка, рассказанная в нужное время и в определенной ситуации, на ребенка может оказать тот же эффект, что консультация у психотерапевта на взрослого человека.

4. В преподавании иностранного языка дошкольникам обязательно должно быть уделено внимание особенностям поведения, мотивации, представлений о деятельности, которые присущи именно маленьким детям.

5. Сказочная метафора может использоваться как психолингвистический образовательный инструмент, сочетающий в себе развлекательную, познавательную и воспитательную функции.

ГЛАВА 2 ВЫЯВЛЕНИЕ ЭФФЕКТИВНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ СКАЗОЧНОЙ МЕТАФОРЫ В СОВРЕМЕННОМ ЛИНГВИСТИЧЕСКОМ ОБРАЗОВАНИИ

2.1 Анализ комплексов учебных материалов для обучения детей дошкольного возраста иностранному языку

Данное исследование направлено на разработку методического комплекса авторского вида сказок, поскольку этот тип наиболее ярко и точно способен реализовать не только творческую задумку преподавателя, но и достичь необычным и оригинальным путем поставленных целей и задач.

Сказка – это удивительное по силе психологического воздействия средство работы с внутренним миром ребёнка, мощный инструмент развития. Именно психологическое содержание сказок, символическое отображение психологических явлений делают народные сказки незаменимым инструментом воздействия на человека.

Нами были проанализированы девять самых распространённых учебников английского языка для дошкольников по версии форума учителей английского языка на сайте www.englishteachers.ru. В него вошли: учебное пособие «Английский для малышей» И. А. Шишкова [48]; книга «Английский с 3-х лет» Г. П. Шалаева [47]; учебник «Английский язык. Готовимся к школе по интенсивной методике» Л. С. Архангельская [4]; рабочая тетрадь «Английский язык для детей 4-5 лет» Т. В. Крижановская [24]; «Английский язык. Первый учебник вашего малыша» Г. П. Шалаева [47]; книга «Добро пожаловать в мир английского языка» Т. А. Басик [9]; учебное пособие «Занимательный английский для детей. Сказки, загадки, увлекательные истории» В. Г. Кулиш [25]; «Первые уроки английского. Книга для работы с дошкольниками» Т. А. Благовещенская [10]; пособие «Школа кота да Винчи. Английский для малышей» Наталья и Юлия Егоровы [15].

Учебное пособие «Английский для малышей» И. А. Шишковой наполнено игровыми упражнениями для выработки правильного произношения

и картинками, сопровождаемыми подписями, служащими опорой при накоплении активной лексики, речевых стереотипов и грамматических структур [48]. Книга «Английский с 3-х лет» Г. П. Шалаевой включает в себя огромное количество цветных иллюстраций, занимательных схем и таблиц, облегчающих усвоение грамматического строя речи и запоминания лексических единиц [47]. Учебник «Английский язык. Готовимся к школе по интенсивной методике» Л.С. Архангельской построен по принципу «буквы и буквосочетания, звуки и транскрипция» [4]. Рабочая тетрадь «Английский язык для детей 4-5 лет» Т. В. Крижановской содержит задания по введению и закреплению лексики и простых грамматических структур на основе игровых ситуаций, включает в себя большое количество подвижных игр с использованием рифмовок [24]. «Английский язык. Первый учебник вашего малыша» Г. П. Шалаевой наполнен развивающими играми для заучивания лексики [46]. Книга «Добро пожаловать в мир английского языка» Т. А. Басик содержит комплекс обучающих английскому языку рифмовок, направленных на заучивание лексики [9]. Учебное пособие «Занимательный английский для детей. Сказки, загадки, увлекательные истории» В.Г. Кулиш включает в себя сценарии сказок, стишки и рифмовки, игры, шутки и кроссворды [25]. «Первые уроки английского. Книга для работы с дошкольниками» Т. А. Благовещенская наполнена занимательными упражнениями, прописями, комиксами и веселыми заданиями, направленными на снятие языкового барьера [10]. Пособие «Школа кота да Винчи. Английский для малышей» Наталья и Юлия Егоровы содержит веселые стихи, красочные иллюстрации, загадки, кроссворды, картинки-раскраски [15].

Так же был проведен устный опрос среди преподавателей иностранного языка (см. приложение 1). В результате опроса было выявлено, что на занятиях используются популярные сказки известных авторов, адаптированные под уровень владения языком учащихся. Преподаватели отмечают, что наблюдают эмоциональный отклик у детей, при

использовании такого вида деятельности. На уроках иностранного языка с дошкольниками используются такие книги как «Little Red Riding Hood - Красная шапочка», «The Ugly Duckling - Гадкий утенок», «Jack and the Beanstalk - Джек и бобовый стебель», «The Three Little Pigs - Три поросенка», которые содержат множество ярких картинок, упражнений после каждой главы и заданий для отработки и запоминания лексики, к ним, так же, прилагается аудио файл содержащий озвученную версию сказки, который дает возможность прочтения ее вместе с диктором, или прослушивания и запоминания произношения слов для дальнейшего самостоятельного чтения. Термин «сказочная метафора» является неизвестным для преподавателей иностранного языка.

Мы провели анализ данных учебных материалов для детей дошкольного возраста и выяснили, что в учебниках представлено большое количество картинок, около десяти упражнений, трех рифмовок и двух игр на каждый юнит, что касается сказочных историй то, учебные пособия содержат около шести обучающих историй на десять юнитов, а сказки, существующие в учебных материалах были или обучающими, около двух сказок на десять юнитов, но не воспитательными, или традиционными, приготовленные дополнительно педагогом, не включенные в содержание учебного пособия, известными, адаптированными для детей.

Однако, на форуме учителей английского языка сайта www.englishteachers.ru. были найдены следующие немногочисленные обучающие сказки.

Обучающая сказка №1 называется “*Сказка о том, как поссорились короткие и длинные слова в Королевстве Английской Грамматики*” и имеет следующее содержание.

Жили-были слова в далеком-далеком Королевстве Английской Грамматики. Жили они дружно и весело. Как-то раз короткие слова заметили, что они очень короткие и начали завидовать длинным. Слова *bird* (птица), *ball* (мяч) и *sun*(солнце) недовольно заявили: «Почему это слова

flower(цветок), *forest* (лес) и *crocodile* (крокодил) имеют такую длинную длину, а мы – такие милые, хорошие и дружелюбные слова имеем такую короткую длину? Мы что хуже их?!» И решила тогда Королева Королевства Английской Грамматики, что будет так: пусть перед ними ставится артикль *a, an* или *the*, и тогда длинна уравнивается.

Обрадовались короткие слова. Но теперь длинные слова возмутились и стали завидовать. Пришлось Королеве Английской Грамматики издать указ о том, что все слова существительные следует писать с артиклем, дабы слова не расстраивались: *a bird, a flower, a crocodile...*

Данная сказка является инструментом для обучения правилам грамматики английского языка. С помощью наглядно-образного мышления и воображения педагог обучает детей правилам грамматики английского языка. В представленной сказке рассказывается о применении артиклей. Дается сказка, которая знакомит учеников с понятием «артикль» и помогает запомнить правило использования его со словами. Это обучающая грамматическая сказка, которая не несет воспитательный аспект.

Обучающая сказка №2 называется “*Утро Mr. Tongue*” и имеет следующее содержание.

Наступило Утро *Mr. Tongue* проснулся (дети зевают, «просыпаясь»), встал, открыл шторы на окне [w-w-w-w].

Погода за окном стояла ясная, и он обрадовался [a:], [o:]. *Mr. Tongue* решил сделать уборку. Он выбил ковры [p]-[b]. Немного пропылесосил [t]-[d], протер зеркало [h]-[h]. *Mr. Tongue* позавтракал и решил попить чаю, но он был очень горячим и *Mr. Tongue* подул [f]-[v]

После завтрака *Mr. Tongue* вышел на прогулку. На полянке он увидел птичку с птенцами в гнездышке. Она учила их петь [vi]-[vi]-[vi]. В луже сидела мама-свинья с детками-поросятами и учила их говорить [wi]-[wi]-[wi]. Вдруг прибежала большая собака и зарычала [r]-[r]-[r]. *Mr. Tongue* ответил ей [br], притопнул ножкой, и собака поджала хвостик и пошла домой. А тут приползла длинная змея и зашипела sh-sh-sh. Зуб у змеи

сломался, и она зашипела th-th-th. Mr. Tongue улыбнулся, погладил ее и пошел дальше.

Представленная сказка корректирует постановку звуков и может служить регулярной фонетической зарядкой на занятиях английским языком. Она не имеет конца и дает возможность педагогу варьировать количество звуков и повторов на занятиях. Данная сказка является обучающей, не воспитательной.

Обучающая сказка №3 называется «*What color is...?*» и имеет следующее содержание.

«В Далёком царстве-государстве за глубокими озерами, густыми лесами и высокими скалами существовал город. Он назывался Bluecity. Жители этого городка постоянно носили синие очки и весь мир видели только в синих цветах. Снимать очки не разрешал жителям коварный Мэр этого города. Дети надевают очки и, смотря на картинки отвечают на вопросы.

What color is the flower? - It's blue.

What color is the dog? - It's blue.

What color is the grass? - It's blue.

Внезапно, пронесся дикий ураган, сильный порыв ветра сорвал со всех жителей города очки. Наступила ночь.

Какими видят окружающие предметы жители города?

What color is the flower? - It's black.

What color is the dog? - It's black.

What color is the apple? - It's black.

На утро вышло солнышко, и все жители города заметили, что все в городе стало желтым.

What color is the box? - It's yellow.

What color is the cherry? - It's yellow.

Наступил закат и все вокруг окрасилось в красный цвет.

What color is the owl? - It's red.

What color is the elephant? - It's red.

Поняли тогда жители городка, что Мэр коварный обманщик требовал, чтобы они надевали синие очки, не позволял им видеть цветно, красивый мир. Выгнали они коварного Мэра, и начал переливаться их город всеми цветами Радуги».

Содержание данной сказки – обучение лексическим единицам на тему «Цвета». Она имеет много повторений, что позитивно влияет на запоминание вокабуляра по данной теме и включает в себя наглядно-образный контент, помогающий быстрому усваиванию материала. Сказка является обучающей, но не подразумевает под собой воспитательного контекста.

Проанализировав данные сказочные истории, можно выделить три основных типа сказок, результативно используемых на занятиях иностранным языком для детей дошкольного возраста: грамматические, фонетические и лексические. Так, обучающая сказка под номером 1 является грамматической, обучающая сказка под номером 2 фонетической, а под номером 3 лексической. Этот перечень сказок является очень неплохим примером обучающих иностранному языку сказок, но на наш взгляд, не отвечает запросам современного общества, так как в представленных сказках наблюдается отсутствие самого важного компонента – воспитательного аспекта. Поэтому нами был разработан курс обучающих и воспитывающих сказочных метафор для изучения иностранного языка детьми дошкольного возраста.

2.2 Разработка комплекса воспитательных сказочных метафор для детей дошкольного возраста и организация эксперимента

Изобретение новой сказки, а тем более сказочной метафоры – нелегкий труд. Поэтому, мы предлагаем следующую инструкцию-алгоритм. Для начала создания авторской сказки, необходимо определить цель урока и соотнести возможности рассматриваемого метода с предметом иностранного языка. Целью может быть как введение грамматических конструкций, так и отработка произношения или ознакомление и заучивание вокабуляра по

теме. Далее необходимо определить возраст учеников, чтобы выявить круг интересов, психологические особенности аудитории и выбрать степень сложности возможного сюжета. Следующий шаг это идентификация уровня знаний студентов, это позволит выбрать уровень языковых средств, используемых в будущей обучающей сказке. Затем педагог придумывает героев истории, разрабатывает их внешность, характер и имена. Лучше избегать известных и избитых образов, и наделять своих персонажей необычными, забавными и запоминающимися чертами. Имена являются очень важной деталью. Имена должны быть яркими, звучными и осмысленными, они должны вызывать эмоции у учеников и запоминаться, формируя систему метафорических образов. После создания эксклюзивного героя с интересным именем можно перейти к задумке сюжета. Приключения должны вводить учеников в водоворот событий, буйство фантазии педагога приветствуется. Пусть небо будет под ногами, а вместо чая герои пьют радугу, медведи лучшие друзья зайцев, а феи летают на драконах и разносят сон всем детям. В процессе создания наинтереснейших приключений неординарных героев со звучным именем стоит помнить о том, что необходимо заложить воспитательный урок, смысл, толику житейской мудрости в историю. Мораль в сказочной метафоре несет важнейшую роль. Она должна быть донесена ученику. Преподаватель должен указать основной воспитательный урок студенту, возможно повторение главной мысли сказки несколько раз. Наилучший исход событий – это способность учеников к анализу действий героя, связанных событий, результатов и самостоятельного вывода морали истории. Ну и что за сказочная метафора без имени. Название должно цеплять внимание и давать волю воображению. Стоит отметить, что в названии должны быть упомянуты главные герои, место или тема, чтобы ученик с самого начала рассказа сумел настроиться на нужную волну. Далее ваша задача оправдать ожидания ученика. Важный момент в написании сказки – это стиль. Сказка – это сплошное действие, написанное простыми словами и лаконичными предложениями, то же касается и сказочной

метафоры. Лирические отступления, философские монологи, длинные сложносочиненные предложения и аллюзии на известные произведения или события следует упустить. Ваша речь должна быть простой и понятной, легкой и незамысловатой. Некоторые утверждают, что сказочниками могут стать только люди с особым талантом видеть волшебные сюжеты, но, на наш взгляд, сочинить сказочную метафору может любой человек, который искренне любит видеть заинтересованные лица слушателей, желающих узнать, что же произошло с тем или иным героем.

Следует отметить, что важно так же не только то, что мы рассказываем, но и как мы это делаем. Настроение педагога в момент процесса презентации сказочной метафоры несет огромную нагрузку. То, каким тоном рассказано о герое рождает отношение ученика к нему. Полюбит он его, возненавидит или, что самое страшное, сочтет его скучным. Заинтересованный тон преподавателя волнует учеников, заставляет их обратить внимание на то, на что рассказчик акцентирует внимание. Громкость тоже имеет вес. Слишком тихо рассказанная история не воспринимается детьми, чересчур громкая рассеивает внимание, а иногда даже может вызвать чувство страха. Следует отметить, что самое лучшее использование звука – это изменение громкости в зависимости от ситуации.

Наше исследование направленно на разработку воспитательных и обучающих английскому языку сказочных метафор. Далее мы проиллюстрируем работу предложенного алгоритма создания авторской сказочной метафоры и опишем организацию методического эксперимента.

Первое знакомство с грамматикой английского языка часто заканчивается негативными эмоциями, разочарованием и скукой у детей. Учащийся очень часто теряет мотивацию и перестает высказывать интерес к продолжению изучения иностранного языка, встретившись с рутинной в необходимости неоднократной отработки грамматического материала, упорной тренировки грамматических навыков и повтором грамматических правил. Мы предлагаем сделать изучение грамматики интересным и увлекательным

процессом с помощью использования сказочной метафоры. Например, сказка «Невежливая принцесса».

Жила была принцесса и ни с кем она не здоровалась, поэтому никто с ней не здоровался и не дружил, никто даже не знал, как ее зовут, потому что она ни с кем не знакомилась. Ребята, вы знаете как зовут принцессу? (дети отвечают нет). Пришел как то раз к ребятам в детский сад Зайчик. (преподаватель достает куклу зайчика и продолжает разговор от его лица, подносит его к каждому ребенку по очереди) Hello, I am Rabbit. (преподаватель спрашивает) Ребята, зайчик Rabbit со всеми здоровается и знакомится, он говорит (заяц говорит на английском, преподаватель выполняет роль переводчика) Hello – Привет, I am Rabbit - Я Зайчик. Ребята, вы хотите познакомиться с зайчиком? (дети отвечают да), тогда вам нужно ответить зайчику Hello-Привет и представиться I am и ваше имя – Я и ваше имя. Вот, например, Hello, I am Rabbit (говорит зайчик преподавателю и учитель отвечает) Hello, I am Katarina Yurievna. Понятно? (дети отвечают – да. Преподаватель проигрывает мини диалог с каждым ребенком). Вы теперь с зайцем Rabbit дружите? (дети отвечают – да). Прекрасно! Подошел тогда заяц Rabbit к принцессе. Hello, I am Rabbit. Отвернулась от него принцесса. Сидела-сидела она одна, играла одна, но было ей так скучно и грустно. Заплакала. Ребята, почему принцессе грустно? (Дети отвечают – потому что она ни с кем не дружит). Принцесса, а ты хочешь с нами дружить? (куколка отвечает Yes и качает головой). (преподаватель обращается к куколку) Ну тогда нужно же научиться здороваться и говорить, как тебя зовут! Ребята, вы умеете здороваться с зайцем Rabbit и говорить, как вас зовут? (ребята отвечают – да) Куколка переспрашивает (Yes?). (Преподаватель поясняет). Ребята, Yes- значит Да, а No- значит Нет. (английские слова говорят куклы, а русские слова говорит учитель, при проговаривании всех слов куклы и преподаватель осуществляют соответствующую жестикуляцию головой). И тогда принцесса пошла со всеми знакомиться и представляться. (куколка обращается сначала к зайцу, а затем проигрывается этот же мини диалог со

всеми участниками занятия). Hello, I am Jane. (заяц отвечает) Hello, I am Rabbit. (преподаватель обращается к куколке) Ну что Jane, ты со всеми познакомилась? (кукла отвечает) Yes! Тебе все понравились наши ребята? Yes! Теперь ты будешь здороваться и говорить, как тебя зовут? Yes! (преподаватель обращается к зайцу) Rabbit, тебе понравилась наша принцесса? Yes! Ты будешь с ней дружить? Yes! А если она перестанет здороваться и быть вежливой, будешь с ней общаться? No! (учитель обращается к детям) Ребята, а вам понравилась принцесса Jane? Yes! Вы будите с ней здороваться и представляться? Yes! А если она не будет здороваться, будите с ней дружить? No! (диалог с куколкой) Ну что, Jane, ты поняла, что всегда нужно быть вежливой с людьми? Yes! Тогда и они будут вежливыми с тобой!

Данная сказочная метафора направлена на изучение грамматической конструкции с использованием глагола to be в первом и втором лице. Воспитательный аспект данной сказочной метафоры заключается в воспитании у детей вежливости. Название «Невежливая принцесса» имеет негативную коннотацию, использование которой повышает интерес учеников к сказочной метафоре и действует по принципу «от противного», то есть при завершении изучения данной сказочной метафоры ребенок должен понимать, что при действиях, повторяющих поступки главной героини, к нему будет такое же обращение, несущее негативный характер. В сказочной метафоре есть как позитивный персонаж, который является примером для подражания, так и негативный персонаж, который осуществляет неправильные действия, осознает свои ошибки и исправляется. Данный прием показывает детям что такое хорошо, а что такое плохо, что будет если поступить так или иначе. Это позволяет им учиться не на своих ошибках, а на ошибках других. Конец сказочной метафоры является положительным, что оставляет у учеников позитивные эмоции и по отношению к персонажам, и по отношению к педагогу, и по отношению к изучению иностранного языка.

Важной частью изучения иностранного языка, является фонетика.

Фонетическая сказка может служить эффективной фонетической зарядкой на уроках иностранного языка. Она является основным способом формирования, поддержания и совершенствования произносительных навыков и может рассматриваться как специальное тренировочное упражнение в произношении. Благодаря фонетической зарядке формируются и отрабатываются фонетические навыки. Мы предлагаем к прочтению сказку под названием «Плохая помощница Jane».

Однажды утром родители ушли на работу и попросили зайца Rabbit и принцессу Jane убратся в замке. Проснулась принцесса утром и говорит: Good morning! I am Jane. How are you? (Куколка по-очередно обращается к каждому ребенку начиная с зайчика и повторяет эти фразы), Good morning! I am Rabbit. I am fine. How are you Jane? (этот мини-диалог проигрывается с каждым ребенком, заяц помогает детям отвечать). Позавтракали заяц с принцессой и начали уборку. Ребята, вы поможете нашим героям убираться? Сначала они загрузили грязную посуду в посудомойку и она загудела [ð]. Положили грязное белье в стиральную машину, включили и вода начала капать [t]-[d], и она заработала [θ]. Решили они помыть окна, взяли тряпки (преподаватель показывает движения на каждое действие и дети повторяют) и вытирают [w-w-w-w]. Взяли выбивалку и выбили ковры [p]-[b]. Пропылесосили [f]-[v]. Включили воду [sh] и помыли ванную комнату. Тут посудомойка издала сигнал, что думыла посуду [vi]-[vi]-[vi], и стиральная машинка прозвенела [wi]-[wi]-[wi]. И принцесса разозлилась бросила тряпки и сказала: I am a princess. I don't want to do it. Зайчик посмотрел на нее, и пошел посуду вытаскивать и белье развешивать, он знал, что родителям нужно помогать. Пришли родители после работы, посмотрели на чистый дом и похвалили зайчика Rabbit, очень рады они были видеть, что Rabbit им помогает, а принцесса Jane заметила похвалу и тоже захотела и на следующий день помогала зайчику Rabbit. Ребята, а вы помогаете родителям? (дети отвечают по очереди Yes, No).

Данная сказочная метафора направлена на постановку и отработку звуков, то есть является фонетической. Воспитательный аспект заключается в уроке направленном на воспитание у детей необходимости к труду и помощи родителям. Название «Плохая помощница Jane» вводит учеников в курс сказочной метафоры, то есть рассказывает о проблемной ситуации, которая возникнет. Существуют два антипода: негативный образ действий и позитивный образ действий. Оба за свои поступки получают соответствующие вознаграждения. Используя данный прием преподаватель помогает детям в выборе своего образа действий. С помощью сказочной метафоры учитель дает возможность взглянуть на два образа действий, наблюдая результат которых ребенок решает для себя, что такое хорошо, а что такое плохо, как нужно поступать в обществе, чтобы достичь тех или иных результатов.

Лексика – это основной материал языка, из которого строится текст. Одна из трудностей, с которой сталкиваются при отработке лексических единиц на начальном этапе обучения, это однообразные, скучные, многократные повторения. Один из способов справиться с такими трудностями на начальном этапе обучения является использование лексических сказок. Более того, они привносят новизну в речевые ситуации, обеспечивают лучшее и быстрое усвоение материала и помогают детям сочетать лексический материал в речевых ситуациях самостоятельно. Мы предлагаем вам к прочтению лексическую обучающую и воспитательную сказку «Dirty Princess»

Жила была принцесса и звали ее Джейн. (Педагог достает куколку, подходит и здоровается куклой с каждым ребенком в группе). Hi, I am Jane. What is your name? Сначала куколка обращается к другому сказочному персонажу Hi, I am Rabbit (Обязательно должен присутствовать еще один сказочный персонаж, с которого все дети будут брать пример поведения. Учителю необходимо менять голос, говоря за разных персонажей), затем куколка здоровается с детьми (Ребенок отвечает: Hi, I am Миша, Катя, Света и тд). И было у нее много-много друзей: Rabbit, Миша, Катя, Света и тд. С

ней все дружили, потому что она была очень опрятная. У нее всегда были (преподаватель использует приятный тембр голоса и говорит все последующие слова с улыбкой) чистые – clean legs, arms, fingers, ears, eyes, face, nose, mouth and hair. (Проговаривая каждую часть тела, преподаватель показывает эту часть тела на куколке). Ребята, а у вас clean legs, arms, fingers, ears, eyes, face, nose, mouth and hair? (Учитель еще раз показывает все части тела на куколке во время повтора слов). Rabbit, где твои legs? (Преподаватель с куколкой смотрит, правильно ли Rabbit показывает, зайчика преподаватель держит второй рукой и показывает правильно), It is correct, говорит куколка, Is it clean?, спрашивает куколка, Yes, it is!, отвечает Rabbit, Миша, где твои arms? It is correct, и тд. Но как-то раз принцесса не захотела мыться, (куколка машет головой из одной стороны в другую) и стали у нее (педагог меняет тембр голоса на более низкий и грубый) грязные - dirty legs, arms, fingers, ears, eyes, face, nose, mouth and hair. Rabbit, ты бы стал дружить с dirty Jane? Заяц отвечает: No (и машет головой из стороны в сторону), She is dirty. Ребята, а вы бы стали дружить с dirty Jane? Ребята смотрят на зайца и отвечают хором: No. She is dirty. И перестали с ней все дружить. (Педагог подносит куколку к зайцу и спрашивает) How are you, Rabbit? (Заяц отворачивается и не разговаривает с куклой). How are you, Миша? (ребенок отворачивается) и тд. (Педагог начинает говорить грустным голосом и вздыхает) Загрустила тогда dirty Jane, посмотрела на свои dirty legs, dirty arms, dirty fingers, dirty ears, dirty eyes, dirty face, dirty nose, dirty mouth and dirty hair. И пошла в душ, помыли ее mother and father, и пришла она обратно в детский сад. У нее были clean legs, clean arms, clean fingers, clean ears, clean eyes, clean face, clean nose, clean mouth and clean hair. Подошла она к Rabbit и сказала: Hi, Rabbit, How are you? Посмотрел Rabbit на ее clean legs, clean arms, clean fingers, clean ears, clean eyes, clean face, clean nose, clean mouth and clean hair и сказал: Hi, Jane, I am fine, How are you? (Преподаватель использует счастливый голос) Обрадовалась принцесса Jane и ответила Thanks, I am fine too. (Преподаватель с куколкой подходит ко всем ребятам по очереди и

проигрывает тот же мини диалог, что и с зайцем). Обрадовалась тогда принцесса Jane и поняла, что нужно ходить в душ каждый день и тщательно мыться, чтобы у нее всегда были clean legs, clean arms, clean fingers, clean ears, clean eyes, clean face, clean nose, clean mouth and clean hair. Ребята, а давайте посмотрим на свои legs, Is it clean? А покажите свои arms, Is it clean? А где же наши fingers, Is it clean? А что у нас с ears, Is it clean? Миша, покажи Jane свои eyes, ребята, Is it clean? Катя, а где твое face, Миша, Is it clean? Света, покажи Сережин nose, Is it clean? Сережа, а где у Rabbit mouth, Is it clean? Rabbit, а где у Jane hair, ребята, Is it clean?

Данная сказочная метафора направлена на обучение лексическим единицам на тему «Body». Воспитательный урок этой сказочной метафоры заключается в объяснении правил личной гигиены детям. Негативное название «Dirty Princess» возбуждает интерес у детей, во-первых, потому что оно написано на иностранном языке, во-вторых, потому что использовано имя уже знакомого героя, о котором снова пойдет речь. В сказочной метафоре присутствует многочисленное повторение нового вокабуляра, что способствует запоминанию неизвестных ранее слов. Так же присутствует герой-идеал, за которым нужно повторять, и герой-антипод, который совершает ошибки и на примере которого нужно учиться действовать. Позитивное завершение сказочной метафоры оставляет положительные эмоции, что способствует желанию к дальнейшему изучению английского языка.

Эксперимент использования сказочных метафор как инструмента обучения английскому языку дошкольного возраста был осуществлён на основе Муниципального государственного образовательного учреждения средней образовательной школы №105 г. Челябинск.

Дети средней группы были разделены на две подгруппы по 10 человек. Со всеми учениками был изучен учебный материал на одинаковые темы, но с одной подгруппой детей педагог работал используя традиционный подход и

традиционные методы обучения, а другая подгруппа проходила обучение с использованием разработанных сказочных метафор.

Сказочная метафора под номером один была рассказана детям первой подгруппы, ученики второй подгруппы изучали те же грамматические конструкции традиционным методом. Сказочная метафора под номером два была изучена с применением методики сказочной метафоры с учениками первой подгруппы, а студенты второй подгруппы изучали те же фонетические правила используя традиционные упражнения. Сказочная метафора под номером три была преподнесена детям первой подгруппы, а ученики второй подгруппы изучали данный лексический материал традиционными методами.

2.3 Анализ результатов

Проанализировать результаты использования сказочной метафоры как инструмента обучения иностранному языку детей дошкольного возраста стало не простой задачей, потому что применение таких традиционных методов как тестирование и анкетирование оказалось некорректным для детей дошкольного возраста, которые еще не имеют навыков чтения и письменной речи, поэтому анализ был произведен с помощью применения игр, в ходе которых появилась возможность объективного выявления продуктивности данного метода. Все ученики, и те кто проходил занятия по традиционной программе и те, кто обучался экспериментальным методом прошли один и тот же контроль знаний.

Результативность применения метода сказочной метафоры под номером один была выявлена в ходе следующего занятия. На последующем уроке сказочная метафора начиналась с повторения грамматических конструкций данных на первом занятии, 8 из 10 ребят смогли после одного показа-напоминания поздороваться и представиться. Однако, 2 из 10 учеников допустили ошибки. Недочеты были исправлены и на следующем занятии ученики не испытывали никаких трудностей с применением этой

грамматической конструкции. В то время как дети, изучавшие данный грамматический материал с помощью использования игры показали результат хуже. Всего 7 из 10 обучаемых смогли воспроизвести материал с прошлого занятия. Это доказывает тот факт, что методика применения сказочной метафоры является рабочей, более того дети в момент использования сказки не только обучались, но и воспитывались, в то время как игра не оказывала такого влияния. Данное обстоятельство является еще одним явным достоинством экспериментального метода (см. приложение 4).

Сказочная метафора под номером два была проверена с помощью игры «Угадайка». Дети по очереди выходили в центр круга, показывали и озвучивали предмет или животное, а все остальные угадывали и повторяли за ведущим. Использование данной сказочной метафоры не показало очевидных результатов, так как отработка звуков является длительным процессом и занимает большое количество времени. Что касается детей обучавшихся по традиционной методике, которые изучали звуки с помощью фонетических упражнений – стихотворений, проанализировать явный результат занятий так же не удалось. Однако, при сравнении таких сложных для воспроизводства детьми дошкольного возраста звуковых единиц как [ð] - [θ], было выявлено, что дети, занимавшиеся по экспериментальной программе и ученики, прошедшие обучение традиционными методами показывают одинаковые результаты, так только половина студентов смогла воспроизвести и различить данные звуки (см. приложение 4). Данный факт подтверждает продуктивность использования метода сказочной метафоры как инструмента обучения иностранному языку детей дошкольного возраста. Кроме того сказочная метафора затрагивала еще и воспитательный аспект, тогда как стихотворения на отработку звуков не оказывали подобного влияния, это позволяет нам сделать вывод о том, что использование данного экспериментального метода не только оказывается равным традиционным методикам с точки зрения продуктивности, но еще и превосходит общепринятые приемы обучения иностранному языку.

Результативность использования сказочной метафоры под номером три была проверена игрой «Заморожу». Дети стояли в кругу, в центре которого находился преподаватель (Снежная Королева). Она называла по-английски те части тела, которые хочет заморозить (legs, arms, fingers, ears, eyes, face, nose, mouth and hair) , а дети их прятали. Большинство детей, а именно, 9 человек из 10 не допустили ни одной ошибки, что показало метод применения сказочной метафоры как инструмента обучения иностранному языку детей дошкольного возраста продуктивным. Тот же вид контроля был применен к ученикам, прошедшим данную тему на заучивание лексики общепринятым инструментом обучения иностранному языку – песней. Было выявлено, что дети отозвались на песню более ярко и проявили больший интерес, нежели к сказке. Однако, на факте запоминания это никак не сказалось, так как результат оказался хуже, всего 7 из 10 человек в процессе контроля показали результат и указали на нужные части тела (см. приложение 4).

Кроме проведения занятий по апробированию экспериментального метода и проведения занятий по контролю и сравнению инструментов обучения иностранному языку, был так же проведен устный опрос учеников через некоторое время после занятий (см. приложение 2). Было выявлено, что дети второй подгруппы частично помнили суть песни, стихов и игры, которые были проведены с ними и только 4 из 10 учеников смогли воспроизвести часть рифмовок, 3 из 10 смогли вспомнить музыкальный мотив песни и лишь 2 из 10 детей вспомнили правила грамматической игры. Тогда как 8 из 10 детей вспомнили мораль первой сказочной метафоры, 6 из 10 вспомнили суть сказочной истории под номером два и 7 из 10 помнили урок третьей сказочной метафоры.

Так же был проведен устный опрос среди родителей (см. приложение 3). Все родители отметили интерес у детей к занятиям иностранным языком. Большинство отметили позитивные отзывы детей на занятия. Родители учеников так же подтвердили наличие результатов занятий таких как: новые слова, появившиеся в лексическом запасе и умение здороваться и

представляться на иностранном языке. Все родители посчитали занятия развивающими и вызывающими интерес у детей, однако родители, чьи дети занимались по традиционной программе знали только вид деятельности ребенка, например, что с их детьми сегодня пели песню или учили стихи, тогда как родители, чьи дети шли по экспериментальной программе знали суть каждой сказки, что подтверждает влияние воспитательного аспекта и показывает заинтересованность занимающихся не только в иностранном языке, но и в морали сказки. Что доказывает, что сказочная метафора находит эмоциональный отклик у детей дошкольного возраста. Это еще раз представляет основания к тому, что сказочная метафора требует подробного изучения и введения этого инструмента в перечень методов обучения иностранному языку.

Выводы по главе 2

Нами был проведен анализ учебной литературы, направленный на поиск сказочных метафор, разработан план создания сказочной метафоры, также была осуществлена опытно-экспериментальная работа по апробированию сказочной метафоры и проанализирован результат опыта среди детей с помощью игр и среди родителей с использованием устного опроса, все это дало нам возможность сделать следующие выводы:

1. Анализ учебной литературы показал недостаток сказочных метафор в учебной программе, а те истории, которые были представлены в методических пособиях не отвечают запросам современного общества, так как в представленных сказках наблюдается отсутствие самого важного компонента – воспитательного аспекта.

2. Нами были разработаны методические рекомендации для учителей, включающие в себя базовые правила и этапы написания сказочной метафоры, приемы проведения и методы использования их на занятиях иностранным языком, которые помогут преподавателям логично и последовательно организовать свою аудиторную и внеаудиторную работу.

3. Опытнo-экспериментальная работа, касающаяся выявления эффективности использования сказочной метафоры как инструмента обучения иностранному языку, была проведена среди детей средней группы Муниципального государственного образовательного учреждения средней образовательной школы №105 г. Челябинска.

4. Были созданы, проанализированы и апробированы три сказочные метафоры: грамматическая, фонетическая и лексическая.

5. Сравнительный анализ использования сказочной метафоры как инструмента обучения английскому языку детей дошкольного возраста и традиционных инструментов обучения иностранному языку показал результативность использования нашего экспериментального инструмента.

6. Опрос среди родителей обучающихся показал результативность сказочной метафоры и подтвердил интерес детей и взрослых к новому инструменту обучения и воспитания.

7. Выявлена продуктивность использования сказочной метафоры как инструмента обучения иностранному языку и подтверждена необходимость развития данного инструмента и включения его в список рекомендованных.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

В связи с современным социальным заказом общества возрастает интерес к наиболее раннему обучению иностранному языку, многие исследователи (Е. И. Негневицкая, А. А. Леонтьев, Е. А. Аркин, и др.) утверждают, что дошкольный и младший школьный возраст является наиболее подходящим в физиологическом, и психологическом смысле для начала изучения иностранных языков в системе.

Проанализировав методики, приемы, способы и инструменты обучения иностранному языку детей дошкольного возраста, исходя из лингвистического понятия метафора и психологического метода сказкотерапии мы вывели определение «Сказочная метафора», что является психолингвистическим инструментом обучения в виде вымышленного занимательного рассказа о необыкновенных событиях и приключениях, несущий развлекательную, познавательную и воспитательную функции.

Проанализировав учебную литературу нами был выявлен недостаток сказок и отсутствие сказочных метафор как таковых, что не отвечает заказу современного общества, направленного на воспитательный аспект в обучении, поэтому был разработан методический комплекс сказочных метафор и рекомендации для учителей по написанию новых обучающе-воспитательных сказочных метафор.

Разработанные методические рекомендации для учителей, включающие в себя базовые правила и этапы написания сказочной метафоры, приемы проведения и методы использования их на занятиях иностранным языком и разработанные обучающе-воспитательные сказочные метафоры могут являться основой для создания новых сказочных метафор преподавателями.

Так же были апробированы созданные сказочные метафоры на детей средней группы Муниципального государственного образовательного учреждения средней образовательной школы №105 г. Челябинска. Проведенная нами опытно-экспериментальная работа, касающаяся выявления эффективности использования сказочной метафоры как

инструмента обучения иностранному языку показала позитивные результаты, а сравнительный анализ традиционных инструментов обучения и экспериментальной программы сказочных метафор и опрос среди родителей обучающихся дали подтверждение продуктивности использования данного инструмента.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

1. Аристотель Поэтика. Об искусстве поэзии [Текст] / Аристотель. – М.: Государственное издательство художественной литературы, 1957. – 184 с.
2. Аркин, Е. А. Ребенок в дошкольные годы [Текст] / Е. А. Аркин. – М. : Издательство «Просвещение», 1968. – 446 с.
3. Арутюнова, Н. Д. Теория метафоры [Текст] : сборник / пер. с англ., фр., нем., исп., польск. яз.; вступ. ст. и сост. Н. Д. ; общ. ред. Н. Д. и М. А. . – М. : Прогресс, 1990. – 512 с.
4. Архангельская, Л. С. Английский язык. Готовимся к школе по интенсивной методике [Текст] / Л. С. Архангельская. – М. : Астрель, 2006. – 224 с.
5. Арьиоки, К. Способы активизации учащихся младшего возраста на занятиях по английскому языку [Текст] / К. Арьиоки // Раннее обучение английскому языку: теория и практика. – СПб. : Детство ПРЕСС, 2004. – С. 90-95.
6. Асадуллин, Р. М. В лабиринтах педагогики. Размышления о вальдорфской школе [Текст] / Р. М. Асадуллин. – Казань : Дом печати, 1997. – 140 с.
7. Бабанский, Ю. К. Избранные педагогические труды [Текст] / Ю. К. Бабанский. – М. : Педагогика, 1989. – 560 с.
8. Бабанский, Ю. К. Педагогика [Электронный ресурс] / Ю. К. Бабанский. – URL: <http://www.detskiysad.ru/ped/ped142.html>, свободный. – Загл. с экрана. – (Дата обращения: 01.05.2017).
9. Басик Т. А. Добро пожаловать в мир английского языка [Текст] / Т. А. Басик. – М. : Аверсэв, 2002. – 64 с.
10. Благовещенская, Т. А. Первые уроки английского. Книга для занятий с дошкольниками [Текст] / Т. А. Благовещенская. – М. : Росмэн-пресс, 2004. – 103 с.
11. Блэк, М. Метафора [Текст] / Макс Блэк // Теория метафоры : сборник / под. ред. Н. Д. и М. А. . – М. : Прогресс, 1990. –

512 с.

12. Вачков, И. В. Групповые методы в работе школьного психолога: Учебно-методическое пособие. — М. : Ось-89, 2002. — 325 с.

13. Гальскова, Н. Д. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика [Текст] : учебное пособие для студ. лингв. ун-тов и фак. ин. яз. высш. пед. учеб. заведений / Н. Д. Гальскова, Н. И. Гез. — 3-е изд., стер. — М. : Академия, 2006. — 336 с.

14. Джон, Р. Метафора [Текст] / Р. Джон // — М. : Прогресс, 1990. — 136 с.

15. Егоровы, Н. и Ю. Школа кота да Винчи. Английский для малышей [Текст] / Н. и Ю. Егоровы. — М. : Астрель, 2007. — 58 с.

16. Зинкевич-Евстигнеева, Т. Д. Основы сказкотерапии [Текст] / Т. Д. Зинкевич-Евстигнеева. — СПб. : «Речь», 2000. — 171 с.

17. Зинкевич-Евстигнеева, Т. Д. Практикум по сказкотерапии [Текст] / Т. Д. Зинкевич-Евстигнеева. — СПб. : «Речь», 2000г. — 310 с.

18. Зинкевич-Евстигнеева, Т. Д. Путешествие в страну сказок. [Текст] : практическое пособие / Т. Д. Зинкевич-Евстигнеева. — СПб. : «Речь», 2004. — С. 12–59.

19. Зинкевич-Евстигнеева, Т. Д. Формы и методы работы со сказками. [Текст] / Т. Д. Зинкевич-Евстигнеева. — СПб. : Речь, 2006. — 240 с.

20. Иванюк, Б. П. Стихотворение-троп как тип художественного целого (на материале произведений Ф.И. Тютчева): Дис. ... канд. филол. наук: 10.01.08. — Донецк, 1988. — 186 с.

21. Клейман, Э. И. Воспитательные аспекты иноязычного образования [Текст] / Э. И. Клейман, Л. К. Гейхман // Иностранные языки и новые образовательные технологии: материалы IV Международной научно-практической конференции. — Пермь : Издательство ПНИПУ, 2011. — С. 214–219.

22. Коротов, В. М. Воспитывающее обучение [Текст] / В. М. Коротов. — М. : Просвещение, 1980. — 191 с.

23. Краевский, В. В. Основы обучения: Дидактика и методика [Текст] :

учеб. пособие для студ. высш. учеб. завед. / В. В. Краевский, А. В. Хуторской. – М. : Академия, 2007. – 352 с.

24. Крижановская Т. В. Английский язык. Для детей 4-5 лет [Текст] / Т. В. Крижановская. – М. : Эксмо, 2009. – 96 с.

25. Кулиш, В. Г. Занимательный английский для детей. Сказки, загадки, увлекательные истории [Текст] / В. Г. Кулиш. – Донецк : Сталкер, 2001. – 320 с.

26. Кураш, С. Б. Метафора и её пределы: микроконтекст – текст – интертекст / С. Б. Кураш – Мозырь: МозГПИ им. К. Крупской, 2001. – 121 с.

27. Лакофф, Дж. Метафоры, которыми мы живем [Текст] / Дж. Лакофф, М. Джонсон. – М. : УРСС, 1990. С. 387–415.

28. Леонтьев, А. А. Психологические предпосылки раннего овладения иностранным языком [Текст] / А. А. Леонтьев. – М. : Академия, 1985. – 168 с.

29. Любченко, А. С. Нестандартные уроки английского языка в школе [Текст] / А. С. Любченко. – Ростов-на-Дону : Феникс, 2007. – С. 23–64

30. Маленкова, Л. И. Теория и методика воспитания [Текст] : учеб. пособие / Л. И. Маленкова. – М. : Педагогическое общество России, 2002. – 480 с.

31. Михальченко, К. А. История развития и значение сказкотерапии как направления практической психологии [Текст] / К. А. Михальченко // Психологические науки: теория и практика: материалы междунар. науч. конф. (г. Москва, февраль 2012 г.). - М. : Буки-Веди, 2012. - С. 42–45.

32. Мухина, В. С. Детская психология [Текст] / В. С. Мухина., под ред. Л. А. Венгера. – М. : Просвещение, 1985. – 69 с.

33. Негневицкая, Е. И. Иностранный язык для самых маленьких: вчера, сегодня, завтра [Текст] / Е. И. Негневицкая. – М. : Просвещение, 1987. – 136 с.

34. Новикова, Л. И. Воспитание как педагогическая категория. [Текст] / Л. И. Новикова. – М. : Педагогика, 2000. – С. 28–35.

35. Обухов, Я. Л. Психоанализ сказки и символдрама [Электронный

ресурс] / Я. Л. Обухов. – URL: http://symboldrama.ru/category/Obuchov_article4/, свободный. – Загл. С экрана. – (Дата обращения: 18.03.2017).

36. Обухова, С. С. Эффективность обучения иностранным языкам – необходимость 21 века [Электронный ресурс] / С. С. Обухова. – URL: <http://artlib.osu.ru/konf06/66.pdf>, свободный. – Загл. с экрана. – (Дата обращения: 18.03.2017).

37. Олешков, М. Ю. Метафора в педагогическом дискурсе [Текст] / М. Ю. Олешков // Политика в зеркале языка и культуры : сборник научных статей, посвященных 60-летию юбилею проф. А. П. Чудинова; отв. ред. М. В. Пименова. – М. : ИЯ РАН, 2010 (Серия «Филологический сборник», вып. 10). – С. 172 – 177.

38. Пропп, В. Я. Морфология сказки. [Текст] / В. Я. Пропп. – М. : Просвещение, 1969. – 168 с.

39. Протасова, Е. Ю., Методика обучения дошкольников иностранному языку [Текст]: учебное пособие / Е. Ю. Протасова, Н. М. Родина. – М. : ВЛАДОС, 2010. – 386 с.

40. Рикер, П. Живая метафора [Текст] / Поль Рикер // Теория метафоры: сборник. – М. : Прогресс, 1990. – С. 435-455.

41. Соколов, Д. Ю. Сказки и сказкотерапия [Текст] / Д. Соколов. – М. : Просвещение, 2001. – 303 с.

42. Ткач, Р. М. Сказкотерапия детских проблем. [Текст] / Р. М. Ткач. – М. : Вертель, 2008. – 120 с.

43. Турамуратова, И. И. Метаметафора и метафора-текст: разграничение понятий / И.И. Турамуратова // Молодой ученый. – 2010. – №1-2. Т. 2. – С. 104-105.

44. Фесюкова, Л. Б. Воспитание сказкой [Текст] / Л. Б. Фесюкова. – Харьков : Лобода, 1996. – 126 с.

45. Чех, Е. В. Я сегодня злюсь, расскажи мне сказку [Текст] / Е. В. Чех. – М. : Речь, 2009. – 144 с.

46. Шалаева, Г. П. Английский с 3-х лет. Готовимся к школе [Текст] /

Г. П. Шалаева. – М. : Слово, 2006. – 128 с.

47. Шалаева, Г. П. Английский язык. Первый учебник вашего малыша [Текст] / Г. П. Шалаева. – М. : Эксмо, 2006. – 287 с.

48. Шишкова, И. А. Английский для малышей [Текст] / И. А. Шишкова. – М. : Росмэн-пресс, 2007. – 48 с.

49. Щукин, А. Н. Обучение иностранным языкам: Теория и практика [Текст] : учебное пособие для преподавателей и студентов / А. Н. Щукин. – М. : Филоматис, 2004. – 480 с.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

Опрос среди преподавателей иностранного языка:

1. Пользуетесь ли вы сказками на занятиях?
2. Какие сказки вы используете?
3. Наблюдаете ли вы эмоциональный отклик у обучающихся?
4. Сталкивались ли вы с термином «сказочная метафора»?

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

Опрос среди детей прошедших экспериментальную программу:

1. Вы помните песню, которую мы с вами учили на прошлом занятии?
2. Можешь рассказать стихотворение про осу?
3. Что ты должен ответить, если я скажу Hello! I am Katarina Yurievna, и кину мячик?
4. Ты помнишь как звали принцессу из сказки?
5. Что она делала неправильно?
6. А ты помогаешь родителям / всегда вежливый / регулярно принимаешь ванну?

ПРИЛОЖЕНИЕ 3

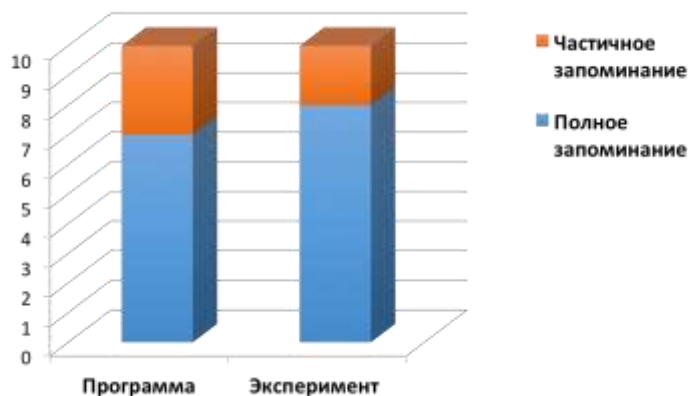
Опрос среди родителей детей посетивших занятия иностранным языком:

1. Понравились ли занятия английским языком ребенку?
2. Видят ли они результат обучения английскому языку ребенка?
3. Чем занимался ребенок на занятии?
4. Хочет ли ребенок заниматься английским языком далее?

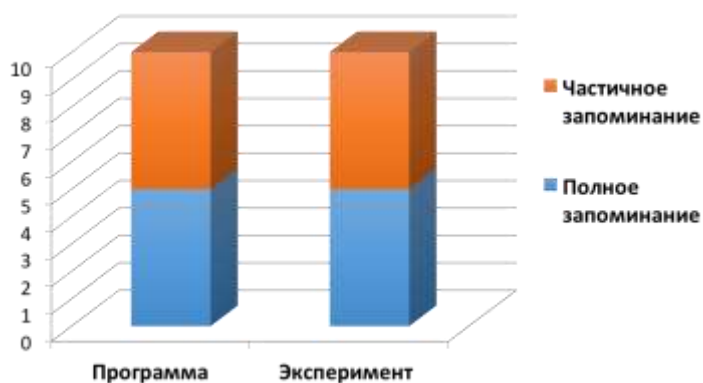
ПРИЛОЖЕНИЕ 4

Графики сравнительного анализа результатов эксперимента

1. Результаты проведения уроков по теме: «Использование глагола to be в первом и втором лице настоящего времени»



2. Результаты проведения уроков по теме: «Фонетическая азбука»



3. Результаты проведения уроков по теме: «Лексика. Body»

